

Die Schiffsflotte.

Der wichtigste Handel wird zur See getrieben; Hiezu aber ist die Schiffahrt und eine Menge von Schiffen unentzehrlich. Diese Schiffe haben unterschiedene Größe und werden auf mancherley Weise erbauet; eine große Anzahl derselben, die bloß gebraucht wird, Kaufmannsgüter zur See hin und her zu bringen, heißet eine Kaufarthensflotte. Die größten Schiffe derselben werden, so wie kleinere, zuweilen auch dergestalt ausgerüstet, daß sie zum Kriege, sowohl zum Angriffe als zur Verteidigung, gebraucht werden können. Viele Schiffe von einer solchen Flotte dienen bloß dazu, daß man zuweilen größere entlaste, oder einen Theil des Schiffvolks darauf aussetze, um da oder dort Nachrichten einzukriegen, oder auch frisches Wasser und Lebensmittel einzunehmen; manche werden bloß als Boote der größten Schiffe zugegeben, und haben eine eigene bestimmte Bestimmung. Die ansehnlichen Schiffe werden meistens aus Eichenholz gebauet, und die Masten dazu aus Tannenbäumen gebauet. Das Schiffsbauholz wird oft sehr weit hergehohlet; eine große Menge desselben liefert alljährlich Teutschland an die Engländer und Holländer, weit mehr aber die Nordischen Reiche, die zum Theil selbst ansehnliche Schiffahrt treiben und eine Menge von Kaufarthenschiffen unterhalten. Die übrigen Stücke, welche man auf den Schiffen antrifft, sind die Kanonen, die man sowohl zur Verteidigung im Kriege oder gegen Seeräuber, als auch zur Begründung der Seehäfen, wo man vorbeifährt oder einläuft, haben muß; die Anker, Segelstücker, Tauen, Teer und Pech, Pulver und Blei. Die Equipage solcher Schiffe bestehet aus den Matrosen und Soldaten; jene

No. 22.

Navium classis.

Quod maximi momenti est, latissimeque patet commercium, mari exercetur; id autem ut commode fiat, nec navigatione nec navium multitudine superfedere possumus. Diversae autem sunt naves et magnitudinis et structurae; magnus illarum numerus, quo non nisi utitur ad merces mercatorum mari huc illuc transportandas, vocatur classis mercatoria. Primae magnitudinis naves illius, ut et sequioris, interdum sic construuntur, ut et bellicum quandam praestare usum possint, sive quis faciat in eas impetum, sive se ipsas tueantur. Plures quoque huiusmodi classis naves inserviunt solummodo majoribus nimio onere exonerandis, vel remigibus quibusdam exponendis, iustis hic illic, quid geratur, expiscari, vel de aqua recenti alimentisque navibus prospicere; aliae iunguntur majoribus, cymbas vocant, usuique, de quo inter omnes constat, destinantur. Construuntur autem naves primo loco habitae et quercibus, mali vero ex abietibus. Conquirunt ex diluissimis saepe locis materiam extruendarum navium, magnamque ejus copiam suppeditat quotannis Germania Angliae et Belgis, longe maiorem vero ministrant regna ad septentriones spectantia, et ipsa rem nauticam exercentia et instructa navium mercatoriarum copia. Quae porro cernuntur in navibus, sunt tormenta bellica, quibus est opus belli tempore, et adversus piratas, et ad salutandos portus, quos praetervehimur, vel in quos deserimur; ancorae, vela, funes, pix, pulvis pyrius et globi tormentarii: Armamenta eiusmodi navium dixeris remiges cum militibus: illis utimur ad naves gubernandas, his ad tuendas. Naves cum vela ventis dant, portuque egrediuntur, vel commercium habent, vel minus; hoc ubi sit, carinae adimplentur faburra, ut et satis onustae et recto cursu tutaque ferri possint. Respublicae maritimam facientes ad

La Flotte ou l'Armée navale.

Le Commerce qui est de la dernière importance, et qui a le plus d'étendue par mer, exercice qui ne se fait avantageusement, que par le moyen de la navigation et à l'aide de quantité de vaisseaux. Or les vaisseaux sont différens, soit en grandeur, soit par ce qui est de la construction. L'on appelle flotte marchande une multitude de vaisseaux uniquement destinés à transporter ça, et là les marchandises par mer. Vaisseaux marchands qui de quelque grandeur ou médiocrité qui soient peuvent se construire, et se construisent quelquefois tellement qu'ils peuvent trancher de vaisseaux de guerre pour se tenir sur la défensive en cas d'attaque. Plusieurs de ce vaisseaux aux marchands médiocres ne servent qu'à recevoir ce qui surchargent les plus grands, et à envoie des rameurs à la découverte ou pour faire eau, et apporter tous les vivres nécessaires. Les navires de premier rang sont aussi accompagnés de chaloupes, et d'esquifs, dont l'usage est d'autant moins inconnu aux navigateurs, qu'il leur est plus utile, et plus important en mille circonstances. Or les vaisseaux de la première classe se construisent de chêne, et leurs mâts de sapin. C'est des pays les plus éloignés que se tire le bois de construction, fourni largement aux Anglois par l'Allemagne; mais sur tout pour les couronnes du Nord qui ont une très bonne marine. Ce qu'il y a encore de remarquable sur les navires ce sont les canons, dont on a besoin en tems de guerre, et contre les pirates, et pour saluer les ports qu'on rase en passant, ou dont on demande l'entrée; les ancres, les voiles, les cables, et les cordages, la poix, la poudre, et les boulets de canon; ce qu'on appelle armement consiste dans les rameurs, qui guident, et conduisent; et dans l'équipage des soldats bien armés qui défendent les navires. Lorsque les vaisseaux mettent à la voile, et qu'ils sortent du port ils

La Flotta ovvero l'Armata navale.

Il traffico di maggiore importanza si fa in mare, e si fa solamente col mezzo della navigazione, e coll'ajuto di molti vascelli. I medesimi sono diversi sia in grandezza, o sia rispetto alla costruzione, ed alla forma. Si chiama Flotta mercantile una quantità di navi che è solamente destinata a portare in una parte, e nell'altra le mercanzie in mare. I vascelli mercantili, grandi, o piccioli che sieno possono fabbricarsi di modo che servano come i bastimenti da guerra per difendersi in caso che vengano assaliti. Molti di questi vascelli mercantili piccioli non servono se non se a ricevere ciò, che caricano, e a mandare de rematori alla scoperta a provvedere acqua dolce, e tutti i viveri indispensabili. Le navi di primo rango sono parimente accompagnate da barche, e da schisi, il quale uso è tanto meno noto ai navigatori, quanto gli è utile, ed importante in parecchie occasioni. Le navi di primo rango si fabbricano di quercia, ed i loro alberi di abete. Da luoghi molto lontani fanno venire i legni di costruzione somministrati dalla Germania, in abbondanza agli Inglesi ed agli Olandesi, ma principalmente da coloro che hanno una buona marina che sono i Re di Danimarca, e di Svezia. Ciò che vi è di notevole sopra le navi sono i cannoni, di cui hanno bisogno in tempo di guerra, e contro i pirati, e per salutare i porti che radono in passando o dove vien domandato l'ingresso; le ancore, le vele, le gomone, e le sartie o surtame, la pece, la polvere, e la palla da cannone. Consiste poi l'armamento nei marinari che guidano, e conducono, e nelle compagnie di soldati armati che difendono la nave. Quando i vascelli spiegano le vele, e che salpano sono più o meno carichi, ed in caso che nol fossero abbastanza collocano nel fondo della savorra, affinché ben carichi possano correre dritti, e con sicurezza. Le Potenze maritime per difendere, ed assicu-

werden zur Negierung, diese zur Vertheidigung der Schiffe gebraucht. S e g e l n der gleichen Schiffe von einem Orte ab, so haben sie entweder ihre volle Ladung, oder nicht; Im letztern Falle wird der Boden dieser Schiffe mit Steinen und Sand gefüllet, damit sie schwer genug und in ihrem Laufe gewiß und gerade gehen können. Seehandelnde Staaten unterhalten zur S i c h e r h e i t ihrer Handlung u n d Schifffahrt Kriegsflotten, welche aus vielen Schiffen bestehen, die verschiedene Größe, Gestalt und Bauart haben; Ihr Rang wird nach der Menge der Kanonen bestimmt, die sie führen; und ist nicht aller Orten einerley. Die ansehnlichste Schifffahrt trieben seit her die Engländer, so wie sie auch die stärkste Seemacht waren: Es wetteifern aber Frankreich, Spanien und Holland mit ihnen, und die jetzigen bedenklichen Umständen scheinen mir m e r k l i c h e Veränderung in der Schifffahrt und Macht der Engländer anzukündigen.

tutandam mercatram et navigationem in promptu habent classes bellicas, magno navium cum magnitudine, tum figura et structura ab se invicem differentium numero constantes. Dignitas earum ex tormentorum bellicorum, quo instructae sunt, copia aestimatur, eaque ipsa variis locis varia est. Adhuc Angli navigationem exercebant celeberrimam, quippe mari duces; palam vero iis praeripere allaborant Galli, Hispani et Belgae, magnaue navigationis opumque commutatio, quae nunc est ardua rerum politicarum ratio, imminere Anglis videtur.

(sont plus ou moins chargés, et au cas qu'ils ne le fussent pas assez, on en charge le fond de saburre, qu'on appelle lest en terme de marine, afin qu'assez chargé, ils puissent marcher droits, et en sureté. Les Puissances maritimes pour defendre, et assurer leur commerce, et la navigation tiennent toujours prêts plusieurs vaisseaux de guerre, differens en grandeur, en figure ainsique dans la structure. Une Flotte, est d'autant plus respectable, et d'un air d'autant plus majestueux que les vaisseaux sont plus amplement forés, et mieux muni de canons proportion gardée, et eu egard à la diversité des pais. Les Anglois fesoient encore un grand commerce sur mer, et y étoient regardés comme de Dieux armés, par le sort du redoutable trident; mais leurs respectables antagonistes les François, les Espagnols, et les Hollandois veulent l'emporter sur les Iles britanniques, qui sont menacées d'une étrange révolution à considerer murement le système, à quoi l'Europe a travaillé de longue main à dessein formé d'en faire un ouvrage du dernier fini,

rare il traffico, e la loro navigazione hanno sempre pronti molti vascelli da guerra varj nella grandezza forma, e struttura. Una Flotta è tanto più considerata, ed ha un aspetto più maestoso, quando i suoi vascelli sono ampiamente forati, e forniti di cannoni proporzionalmente e secondo gli usi e le circostanze dei diversi paesi. Gli Inglese faceano tuttavia un gran commercio sul mare, ed erano riguardati, come Dei armati, per la fortuna del loro minacevole tridente, ma i loro rispettabili antagonisti i Franzesi, gli Spagnoli, e gli Olandesi pare vogliono vincere i Britanni, che sono minacciati di una rivoluzione straordinaria, considerando il sistema dell'Europa, ehe da lungo tempo tenta di fare sì gran colpo.

